

---

## ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖПРЕДМЕТНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПЕДАГОГОВ-РУСИСТОВ ПРИ ЭЛЕКТРОННЫХ ФОРМАХ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКУ

А.Д. Гарцов, С.А. Асанова

Факультет повышения квалификации преподавателей русского языка  
Российский университет дружбы народов  
ул. Миклухо-Макля, 6, Москва, Россия, 117198

Настоящая статья посвящена вопросам формирования межпредметной компетенции преподавателей-русистов в аспекте повышения квалификации на современном этапе. В статье отмечается, что электронное языковое образование тесным образом пересекается с рядом традиционных и инновационных дисциплин.

**Ключевые слова:** языковое образование, электронная дидактика, электронная лингводидактика, электронные средства обучения, когнитивная психология, психология личности в информационной среде.

С развитием электронного обучения формированию межпредметной компетенции педагогов-русистов в рамках повышения квалификации уделяется особое внимание.

Под межпредметной компетенцией понимается взаимодействие (пересечение) смежных предметных областей в фокусе решения единой педагогической задачи.

Обучение русскому языку как иностранному в *электронном* формате по своей сути является (мульти)междисциплинарным. С одной стороны, обучение предмету (РКИ), т.е. содержательной части обучения, сопряжено с новыми свойствами электронных средств обучения, иными словами, новой формой представления образовательного контента. Как известно, электронные обучающие материалы представлены в формате веб-страницы, которая обладает инновационными методическими и дидактическими свойствами, являющимися в настоящее время объектом многочисленных научно-методических исследований.

С другой стороны, методика электронного обучения языку пересекается с различными предметными областями, такими как электронная педагогика, электронная лингводидактика, электронная лексикография, электронная дидактика, психология личности в электронной среде, когнитивная психология, и различными сферами информационно-коммуникационных технологий, такими как педагогический веб-дизайн электронных средств обучения (ЭСО), мультимедийность как многоканальный способ представления обучающего материала, интерактивность, как характер взаимодействия обучающей программы с обучающимся, гиперсвязь как абсолютно новое явление информационных дисциплин, связывающая глобальные информационные гипермассивы.

Наиболее существенной, на наш взгляд, с точки зрения андрагогики и общей теории обучения иностранным языкам представляется взаимодействие методики обучению РКИ и *психологии личности в информационной среде и когнитивной психологии*.

Современный мир стремительно меняется, что не может не сказаться на психолого-педагогических особенностях личности (обучающегося/педагога) в условиях информационной среды. Современная глобальная информационная окружающая человека среда быстрыми темпами претерпевает качественное изменение, в своем развитии она становится все более разнообразной и кардинально отличной от привычной среды аналоговых технологий. Сегодня мы наблюдаем ускоряющиеся процессы интеграции государств, видов деятельности человека. Люди связаны между собой сложными системами информационно-коммуникационных потоков, для которых расстояния уже не имеют значения, а повседневная и трудовая жизнедеятельность человека приобретает все большую зависимость от электронных, цифровых, телекоммуникационных технологий и новых профессиональных компетенций личности.

Человек не может скрыться от многочисленных информационных потоков, информационного шума. Личность испытывает мощное влияние динамических факторов, оказывающих на нее прямое или косвенное влияние, которое обязательно проявится в психическом поведении в ближайшем или отдаленном будущем. Агрессивная информационная среда, влияя на психику людей, формирует новые нормы общения, коммуникации, общественные ценности, установки и стереотипы поведения. Педагоги все чаще впадают в состояние стресса, понимая, что их профессиональные компетенции совершенствуются медленнее, чем развиваются электронные технологии и новое поколение обучающихся, для которых виртуальный мир становится не менее естественным, чем настоящая реальность.

В этих условиях образование, педагогика реагируют на вызовы времени. Использование электронных педагогических технологий, создание новых методик работы в электронной среде, организация научной деятельности на базе инновационной методологии и электронно-цифрового инструментария позволяют педагогам изучать новые закономерности инфокоммуникационных технологий и быстрее адаптироваться в информационном обществе.

Важность *когнитивной психологии* проявляется при создании новой системы средств обучения — электронной.

В современных психологических исследованиях большое внимание уделяется изучению когнитивных механизмов, ответственных за переработку информации о количестве объектов окружающего мира, восприятие числовых отношений и осуществление простейших арифметических операций. К настоящему моменту накоплены достаточные эмпирические данные, позволяющие говорить о скорости опознания количества объектов. Это очень важный момент для методики преподавания иностранных языков в электронном формате. Обучающий материал в формате веб-страницы имеет сложную структуру, одним из значительных свойств веб-страницы является наличие огромных информационных массивов, которые могут находиться в скрытом состоянии, и перед глазами обучающегося находится ограниченное количество стимулов в виде  $7 \pm 2$  объекта, представляющих упрощенную организационную схему образовательного контента. Задача методистов-разработчиков — представить эти стимулы так, чтобы обучающийся четко знал, что он получит, активировав ту или иную ссылку, и какие действия ему необходимо предпринимать далее.

Электронное обучение языку непосредственно пересекается с электронной педагогикой, являясь ее прикладной отраслью. Электронная педагогика развивается вместе с развитием электронного воспитания и образования. К настоящему времени по данной теме уже проведено три международных конференции.

Классическая педагогика — это управляемый процесс воспитанием и обучением. *Электронная педагогика* — это управляемый процесс воспитанием и обучением в инновационной электронной среде на основе электронных средств и методик обучения.

Наиболее тесное взаимодействие электронное обучение иностранным языкам проявляет с *электронной лингводидактикой*, которая понимается как область лингводидактики, изучающая теорию и практику использования электронных средств при преподавании иностранных языков, в том числе и в Сети. Данное научное направление разрабатывалось с момента появления компьютеров и начала их применения в процессе обучения иностранным языкам, однако как научная дисциплина она оформилась в 2009 г. [5]. Сущность новой электронной дисциплины заключается в разработке методологии, поиске эффективных инновационных путей обучения языку в педагогических условиях, отвечающих перспективному научному знанию и передовому практическому опыту. Это система целей, подходов, принципов, методов, содержательных компонентов, средств, форм, соответствующая закономерностям языкового обучения, предназначенная для инновационного решения лингводидактических задач овладения обучающимися иноязычной компетенцией на требуемом уровне и в оптимальные сроки с помощью электронных и инфокоммуникационных ресурсов.

Зарождение электронной лингводидактики как научной дисциплины связано с развитием, с одной стороны, теории обучения языкам, с другой — электронных, цифровых и телекоммуникационных технологий. Второй фактор в настоящее время играет наиболее существенную роль, так как вместе с растущими технологическими возможностями электронных, цифровых и телекоммуникационных технологий изменяется теория и методика обучения иностранным языкам.

Для практики обучения иностранным языкам в веб-формате огромное значение имеет развитие *электронной лексикографии*. Изменение информационно-образовательной среды, увеличение доли электронных средств в обучении в формате веб-страницы предполагает задействование электронных методов семантизации обучающего материала, имеющего гораздо больший дидактический потенциал и методическую целесообразность. Специфика электронного представления нового обучающего материала заключается в его веб-страничном формате. Веб-страница, как известно, позволяет компоновать и одновременно представлять обучающий материал во всех его информационно-цифровых разновидностях (текст, графика, звук, анимация, видео), а также быстро и эффективно семантизировать (объяснять) его при помощи электронных словарей-переводчиков, которых сейчас чрезвычайно много. Методический и дидактический потенциал современных электронных средств обучения растет вместе с развитием электронной лексикографии. Динамичное развитие сетевого мира, расширение глобальной мультилингвальной, по-

лигвистической, кросскультурной среды сформировали актуальную потребность в многоязычных словарях-переводчиках, позволяющих обучающимся оперативно осуществлять перевод лексем, фразовых единств, текстов и страничек сайтов.

В настоящее время рынок насыщен многочисленными словарями-переводчиками со следующими инновационными методическими свойствами при обучении языку: мгновенный перевод при активации слова, предоставление звукового образа слова, его ритмической структуры, разнообразных контекстуальных использований данного слова, его толкования и синонимического и антонимического рядов.

Большим преимуществом электронной семантизации иноязычного слова является возможность быстрого переключения обучающихся на специализированные словари, не покидая рабочей зоны веб-страницы (юридические, инженерные, медицинские, информационные и т.п.). Так, например, последняя версия электронного словаря-переводчика AbbyLingvo содержит 240 словарей общей и специализированной лексики.

Обучению языку с использованием электронных средств обучения способствует изучение свойств новых форматов передачи информации и их методической интерпретации. Научный подход к выявлению и изучению новых дидактических и методических закономерностей электронного обучения языку позволит наиболее эффективно создавать инновационные методики, способствующие систематизации нового мировоззрения современного педагога и его профессионализации в работе с обучающимся нового поколения.

Электронное языковое обучение развивается и совершенствуется за счет изучения инновационных лингводидактических и лингвометодических качеств электронных средств обучения (ЭСО) нового поколения.

Как известно, ЭСО нового поколения реализуются в формате веб-страницы, которая обладает рядом ключевых свойств, важных для обучения языку. К основным свойствам веб-страницы относятся: мультимедиа, интерактив, гипермедиа, педагогический дизайн электронных средств обучения.

*Мультимедийность* обеспечивает учебному процессу наглядность (визуальную и аудитивную), динамизм, иллюзию виртуальной реальности, что значительно повышает мотивированность обучающихся в освоении предмета.

Частично мультимедийность коррелирует с классическим дидактическим принципом наглядности. Однако особенность мультимедийности веб-страницы состоит в ее полифункциональности. Разновидности традиционной аналоговой наглядности реализуются дискретно с помощью разнообразных методов и технических устройств (диапроектор, магнитофон, телевизор, видеоманитфон) показыв. Практика показывает, что эргономика мультимедийной веб-страницы многократно превосходит удобство использования традиционной наглядности.

*Интерактив* обеспечивает беспрецедентное расширение сектора самостоятельной работы, так как является ключевым фактором в появлении нового лингвометодического феномена — лингвометодического тренажера, позволяющего автоматизировать языковые навыки, приобретать речевые умения, формировать рече-

вые и культурологические компетенции. Роль лингводидактических тренажеров в формировании коммуникативной компетенции будет возрастать с увеличением количества данного типа ЭСО. В настоящее время это особенно важно, поскольку научное обоснование инновационной методологии и технологии производства электронных средств обучения методом визуального редактирования (на основе авторских инструментальных средств) позволяет включить в производство разномасштабных лингводидактических тренажеров массового педагога.

*Гиперсвязь* — абсолютно инновационное явление, которое позволяет объединять тематические веб-страницы и разнообразные обучающие модули в единый учебно-методический комплекс, а также систематизировать обучающий материал по уровням и аспектам обучения предмету.

При развитии сетевого обучения языку можно говорить о гиперучебниках, перманентно и оперативно модернизирующихся педагогами нового типа.

Роль педагогического веб-дизайна электронных средств обучения чрезвычайно велика в электронном процессе обучения. Прежде всего педагогический дизайн ЭСО выполняет организующую роль, превращая набор веб-страниц в единое учебное пособие, объединенное одним стилевым решением.

Ключевая задача педагогического веб-дизайна ЭСО заключается в создании и поддержании для обучающегося среды, в которой на основе наиболее рационального представления, взаимосвязи и сочетания электронных средств обучения и различных типов образовательных ресурсов, в том числе и сетевых, обеспечивать психологически комфортное и педагогически обоснованное развитие субъектов образования.

В рамках развития электронного языкового образования разрабатываются адаптационные стратегии подготовки преподавателей к электронной педагогике с учетом существующих межпредметных связей. Современной электронной образовательной среде нужен педагог нового типа, способный создавать предметный курс на основе электронных средств обучения нового поколения, владеющий методикой обучения предмету на основе широкого диапазона инфокоммуникационных технологий, способный оценить дидактическую значимость не только имеющихся ЭСО, но и принимать участие в создании новых обучающих материалов, инновационных педагогических технологиях с учетом развития профильных и смежных электронных дисциплин.

## ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Атабекова А.А.* Лингвистический дизайн web-страниц. — М.: РУДН, 2003. [*Atabekova A.A.* Lingvisticheskij dizajn web-stranic. — М.: RUDN, 2003.]
- [2] *Бовтенко М.А.* Компьютерная лингводидактика. — М.: Флинта. Наука, 2005. [*Bovtenko M.A.* Kompyuternaya lingvodidaktika. — М.: Flinta. Nauka, 2005.]
- [3] *Балыхина Т.М.* От методики к этнометодике. Обучение китайцев русскому языку: проблемы и пути их преодоления. — М.: РУДН, 2010. [*Balyxina T.M.* Ot metodiki k etnometodike. Obuchenie kitajcev russkomu yazyku: problemy i puti ix preodoleniya. — М.: RUDN, 2010.]

- [4] Гарцов А.Д. Электронная лингводидактика: среда — средства обучения — педагог. — М.: РУДН, 2009. [Garcov A.D. Elektronnaya lingvodidaktika: sreda — sredstva obucheniya — pedagog. — М.: RUDN, 2009.]
- [5] Гарцов А.Д. Электронная лингводидактика в системе инновационного языкового образования. Дисс. ... д-ра пед. наук. — М., 2009. [Garcov A.D. Elektronnaya lingvodidaktika v sisteme innovacionogo yazykovogo obrazovaniya. Diss. ... d-ra ped. nauk. — М., 2009.]
- [6] Гарцов А.Д. Электронная лингводидактика. Инновации языкового образования. — Саарбрюккен: LAP, 2010. [Garcov A.D. Elektronnaya lingvodidaktika. Innovacii yazykovogo obrazovaniya. — Saarbrücken: LAP, 2010.]
- [7] Гарцов А.Д. Пять шагов в электронную педагогику. — Саарбрюккен: LAP, 2011. [Garcov A.D. Pyat shagov v elektronnuyu pedagogiku. — Saarbrücken: LAP, 2011.]
- [8] Мэтью Мердок, Трейон Мюллер. Взрыв обучения. — М.: Альпина Паблишер, 2012. [Metu Merdok, Trejon Myuller. Vzryv obucheniya. — М.: Alpina Pablisher, 2012.]
- [9] McArdle J.J., Hamagami F., Elias M.F., Robbins M.A. Structural modeling of mixed longitudinal and cross-sectional data \ Experimental Aging Research, 1991, 17(1), 29—52.
- [10] R. Richey. <http://www.gsu.edu/~wwwitr/features/leaders/richey.html>
- [11] Briggs L.J. Instructional Design: Principles and Application. Englewood Cliffs, NJ: Educational Technology Publications, 1977.

## **FORMING INTERSUBJECT COMPETENCE OF TEACHERS-SPECIALISTS IN RUSSIAN PHILOLOGY IN ELECTRONIC LANGUAGE TEACHING**

**A.D. Gartsov, C.A. Asanova**

Faculty for advanced training of teachers of the Russian language  
Peoples' Friendship University of Russia  
*Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198*

The present article is devoted to the questions of forming intersubject competence of teachers-specialists in Russian philology in the aspect of professional development at the present stage. It is noted that electronic language teaching is closely connected with a number of traditional and innovative disciplines.

**Key words:** Language education, electronic didactics, electronic language didactics, electronic tutorials, cognitive psychology, psychology of the personality in the information environment.